

プライバシーポリシー Privacy Policy

・在エディンバラ日本国総領事館では、当サイトをご利用される方のプライバシー及び個人情報の重要性を認識し、適切に 取り扱い、プライバシーポリシーとして下記のとおり運用いたします。

Your privacy and personal information are important to the Consulate-General of Japan in Edinburgh and we are committed to handling your personal information in a responsible way.

・**外部委託業者(サードパーティ)予約サイト Third party booking site** 当館ではオンライン予約管理にあたり、外部委託業者のウェブサイト及びソフトウェアを利用しております。氏名、連絡先を含む利用者の個人情報は外部委託業者のオンライン予約サイトを通し、当館が収集しております。予約手続きを進められた場合、当館に代わり外部委託業者が予約目的で個人情報を収集することに利用者が同意されたものとみなされます。

The Consulate-General of Japan in Edinburgh uses a third-party website and software to manage appointment bookings. Your personal information, including your name and contact details, will be collected by the Consulate via the third party website to book your appointment. By proceeding with this booking, you are consenting to the collection of this information by the third-party on behalf of the Consulate for booking purposes.

・**利用目的 Purpose of use** 予約手続きを通じて得られた情報は予約及び領事手続き目的にのみに利用、保存されます。

The information obtained through this booking process will be used and stored for booking and visa processing purposes only

・**情報収集 Information collection** オンライン予約の際、利用者によって提供されたすべての情報は領事館員、関連委託業者及び法令に基づく開示要請があった場合の法執行機関によってのみ保存、伝達、共有されます。

All information submitted by the user while scheduling an appointment online may be stored, transferred and shared by Consulate staff with any of its affiliated agencies, partners and any law enforcement agencies as would be required under law.

・**利用及び提供の制限 Limitations on use and provision** 法令に基づく開示要請があった場合、不正アクセス・脅迫等の違法行為があった場合、その他特別の理由のあ

る場合を除き、収集した情報を予約目的以外の目的のために自ら利用し、または第三者に提供いたしません。ただし、統計的に処理された当サイトのアクセス情報、利用者属性等の情報については公表することがあります。

Except in cases of legal disclosure requests, illegal access, threats and other unlawful act or other special reasons, the information obtained will not be used by the Consulate for any purposes other than booking or visa processing nor will it be provided to any third-party. However, statistical information regarding access to the website or generic information on users' attributes may be made public.

・**安全確保の措置 Measures to ensure security** 当館は収集した情報の漏えい、滅失またはき損の防止のため、またその他収集した情報の適切な管理のために、SSLプロトコルの利用を含む、必要な措置を講じます。

The Consulate takes every necessary measure to manage obtained information appropriately, including through use of Secure Sockets Layer (SSL) protocols to prevent the leakage, loss or destruction of acquired information.

・**個人情報の開示 Disclosure of personal information** 法令に基づく開示請求があった場合を除き、オンライン予約による個人情報の開示請求には応じられません。

We will not respond to requests for the disclosure of personal information of booking system users, except in cases of legal disclosure requests.

・**免責 Indemnity** 当館は予約サイトを通じて収集された個人情報の保護には最善を尽くしておりますが、データ保護やセキュリティ対策において、絶対に安全とは言い切れません。そのため、セキュリティ対策に万全を期しておりますが、収集された情報の安全性については、特にインターネットを通じた通信に係ることもあり、保証できかねます。また、いかなる場合においても、当館ウェブサイトまたはオンライン予約サイト、さらにそのサイトを使用すること に起因して発生する直接的、間接的損害、または付随的、結果的損害(逸失利益、ビジネスの中断、システムプログラムおよび情報の損失を含むがこれに限らない)に対して、一切の責任は負えません。

The Consulate endeavors to secure the personal information collected through the booking website. However, no data protection or security measures are completely secure. Despite all the measures we have put in place, we cannot guarantee the security of your information, particularly in relation to transmissions over the internet. In no event will the Consulate-General of Japan in Edinburgh be liable for damages of any kind, including without limitation, direct or indirect, incidental or consequential damages (including, but not limited to, damages for lost profits, business interruption

and loss of programs or information) arising out of the use of or inability to use the Consulate's website or the online booking website, or any information provided on the website.